Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jehoszafat\* zaś, syn Asy, objął władzę nad Judą w czwartym roku\*\* (panowania) Achaba, króla Izraela.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Jehoszafat, יְהֹוׁשָפָט , czyli: JHWH osądził, 871-849 r. p. Chr., być może współrządził z Asą przez trzy lata, w okresie choroby ojca (zob. <x>120 3:1</x>;<x>120 8:16</x>; <x>140 20:31</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Uwaga na różnice dat w źródłach greckich. [↑](#footnote-ref-3)